

Português 1

Português 2

FOGO GERAL

PRÉ ALARME

AVARIA GERAL

AVARIA SISTEMA

SILENCIAR SIRENES

TEMPORIZAÇÃO

AC

DESABILITADO

TESTE

AVISO

FOGO CONFIRMADO

FOGO SAÍDA Avaria/Desab.

PROTEÇÃO Confirmado

PROTEÇÃO Avaria Painel

Español 1

Español 2

ALARMA FUEGO

PREALARMA

AVERIA

FALLO SISTEMA

SIRENAS SILENCIADAS

RETARDO

RED

DESHABILITACIONES

PRUEBA

ADVERTENCIA

CONFIRMACIÓN DE FUEGO

AVERIA Fuego/Desconect

PROTECCIÓN Confirmada

AVERÍA Panel Confirmada

Français 1

Français 2

ALARME INCENDIE

ALARME PRELIMINAIRE

DERANGEMENT

SYSTEME DEFAUT

SIRENES ASSOURDIES

DELAI

ALIMENTATION

HORS SERVICE

ESSAI

AVERTISSEMENT

Confirmation de l'Incendie

Sorite d'Incendie Défaut/  
Défense

Extinction confirmée

Centrale d'Extinct. Défaut

Dutch 1

Dutch 2

ALGEMEEN ALARM

VOORALARM

ALGEMENE STORING

SYSTEEMSTORING

SIRENES GESTOPT

VERTRAGING

NETSPANNING

BUITEN DIENST

TEST

WAARSCHUWING

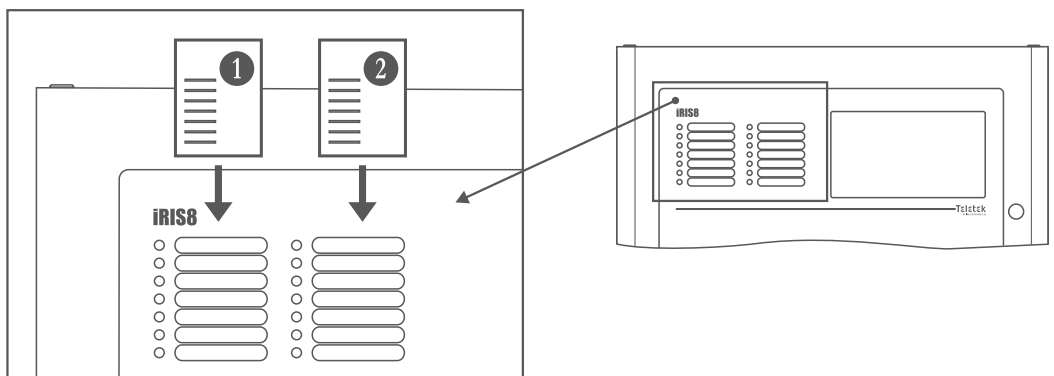
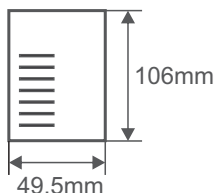
BEVESTIGD Brandalarm

Branduitg. Storing/  
Buiten dienst

BLUSSING Bevestigd

BLUSSING Storing

1 + 2



Türkçe 1

Türkçe 2

YANGIN  
ÖN ALARM  
GENEL HATA  
SİSTEM HATASI  
SİRENLER İPTAL  
GECİKME  
SİSTEM DEVREDE

DEVRE DIŞI  
TEST  
UYARI  
YANGIN Doğrulaması  
YANGIN Çıkış <sup>Hatası/</sup> Devre dışı  
SÖNDÜRME Doğrulaması  
SÖNDÜRME Paneli Hatası

Română 1

Română 2

INCENDIU GENERAL  
PRE ALARMA  
AVARIE GENERALA  
AVARIE DE SISTEM  
SIRENE SILENTIOS  
INTARZIERE  
SURSA PORNITA

INACTIVA  
TEST  
AVERTISMENT  
INCENDIU Confirmat  
AVARIE IESIRE <sup>Incendiu/</sup> Inactiva  
PROTECTIE Confirmata  
AVARIE Centrala Protectie

Deutsche 1

Deutsche 2

BRANDALARM  
VORALARM  
STÖRUNG  
SYSTEMSTÖRUNG  
AKUSTIK AUS  
VERZÖGERUNG  
EIN

ABSCHALTUNG  
TEST  
WARNUNG  
BRAND bestätigt  
Ausgang Brand <sup>Störung/</sup> Abschaltung  
SCHUTZ bestätigt  
SCHUTZ Zentrale Störung

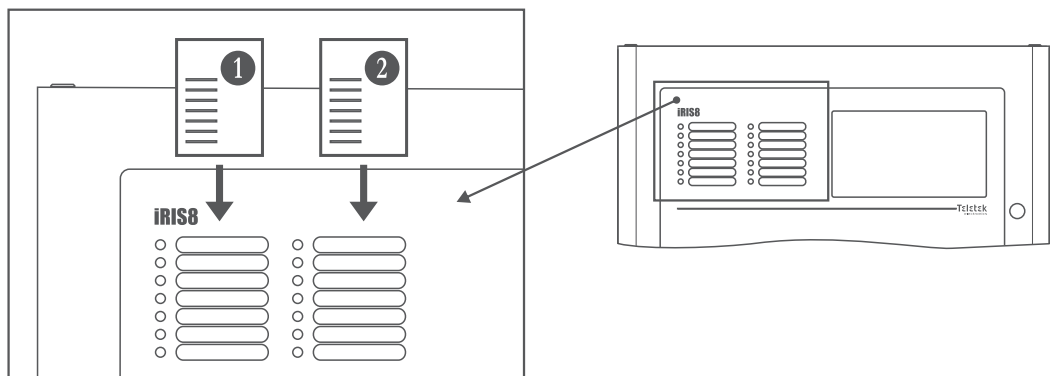
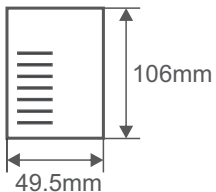
Eesti 1

Eesti 2

HÄIRE  
EELHÄIRE  
RIKE  
SÜSTEEMI RIKE  
VAIGISTATUD  
VIIDE  
TOIDE

VÄLJA LÜLITATUD  
TEST  
HOIATUS  
Kustutusseadme Häire  
Häire Väljund Rike/Väljas  
Kustutusseade Rakendus  
Kustutusseadme Rike

1 + 2



Български 1

ПОЖАР  
ПРЕДВ. АЛАРМА  
ОБЩА ПОВРЕДА  
СИСТЕМНА ПОВРЕДА  
ЗАТИХНАТИ СИРЕНИ  
ЗАКЪСНЕНИЕ  
ОСНОВНО ЗАХРАНВАНЕ

Български 2

ЗАБРАНА  
ТЕСТ  
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ  
Потвърждение Пожар  
ИЗХОД Пожар <sup>Повреда/  
Забрана</sup>  
Потвържд. Пожарог.  
Повреда Панел Пожарог.

Magyar 1

TŰZJELZÉS  
ELŐRIASZTÁS  
ÁLTALÁNOS HIBA  
RENDSZER HIBA  
HANGJELZŐK NÉMÍTVA  
KÉSLELTETÉS/Nappali üzem  
TÁPELLÁTÁS

Magyar 2

KIKAPCSOLÁSOK  
TESZT  
FIGYELMEZTETÉS  
Oltó rendszer tűzjelzés  
Tűz kimenet Hiba/Letiltva  
Oltás Indul  
Oltó Rendszer Hiba

Italiano 1

ALLARME INCENDIO  
PREALLARME  
GUASTO  
GUASTO CPU  
TACITAZIONI  
RITARDO  
TENSIONE DI RETE

Italiano 2

ESCLUSIONI  
TEST  
AVVERTIMENTO  
ALLARME CONFERMATO  
USCITE GUASTE/ESCLUSE  
CONFERMA ESTINZIONE  
GUASTO ESTINZIONE

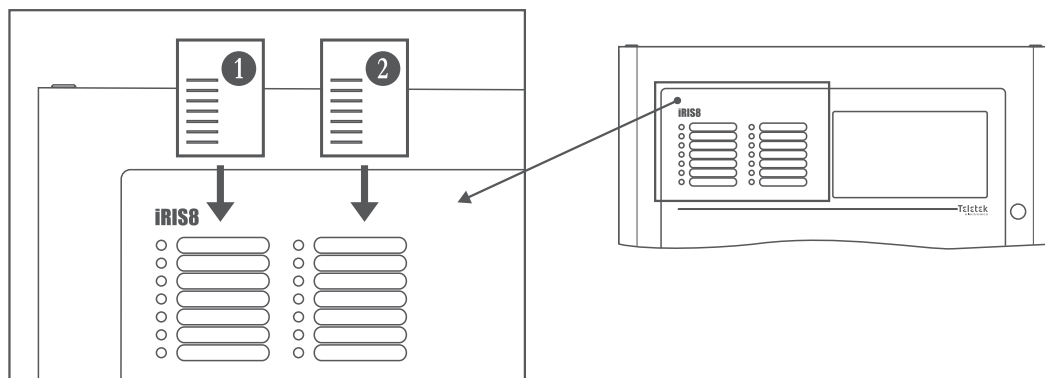
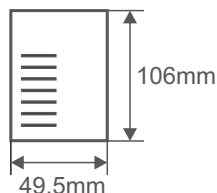
Lietuvių 1

BENDRAS GAISRAS  
PRIEŠ-ALIARMAS  
BENDRAS GEDIMAS  
SISTEMOS GEDIMAS  
SIRENOS NUTILDYTOS  
UŽVĒLINIMAS  
MAITINIMAS

Lietuvių 2

IŠJUNGTA  
TESTAS  
ĮSPĖJIMAS  
Gaisras Patvirtintas  
Gaisro Išėjimas <sup>Gedimas/  
Išjungta</sup>  
Apsauga Patvirtinta  
Apsaugos Pulto Gedimas

1 + 2



Latviešu 1

Latviešu 2

TRAUKSME  
PIRMSTRAUKSME  
KĻŪDA  
SISTĒMAS KĻŪDA  
SIRĒNAS IZSLĒGTAS  
AIZTURE  
BAROŠANA

ATSLĒGUMI  
TESTS  
BRĪDINĀJUMS  
Ugunsgrēks ir apstiprināts  
Ugun. izejas <sup>Kļūda/  
Atslēgums</sup>  
Aizsardzība ir apstiprināta  
Aizsardzības paneļa kļūda

Polski 1

Polski 2

POŻAR  
PRE ALARM  
AWARIA  
AWARIA SYSTEMU  
WYCISZENIE  
OPÓŹNIENIE  
ZASILANIE

BLOKOWANIE  
TEST  
OSTRZEŻENIA  
POŻAR Potwierdzenia  
Wyjścia Pożar <sup>Awaria/  
Blokowanie</sup>  
GASZENIE Potwierdzenia  
GASZENIE Awaria centrali

Slovenski 1

Slovenski 2

POŽARNI ALARM  
OPOZORILO  
MOTNJA  
SISTEMSKA MOTNJA  
SIRENE IZKLJUČENE  
ZAKASNITEV  
V DELOVANJU

IZKLOP  
TEST  
OPOZORILO  
POŽAR Potrditev  
Požarni Izhod <sup>Motnja/  
Izklop</sup>  
GAŠENJE Potrditev  
GAŠENJE Centrala Motnja

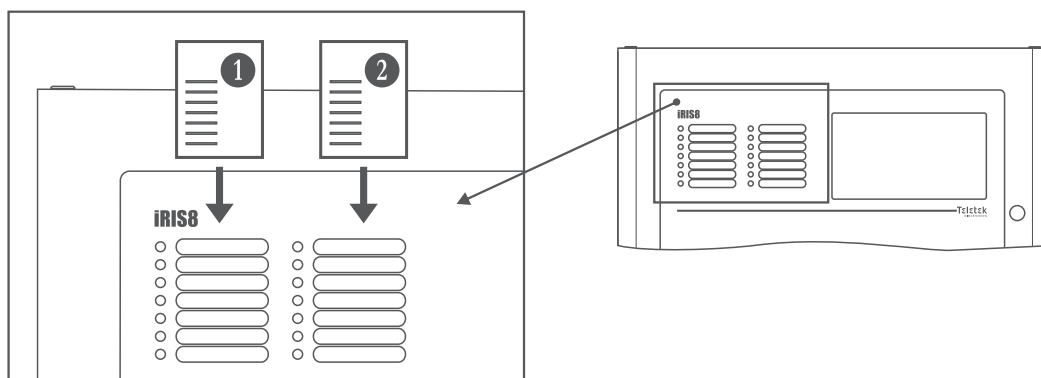
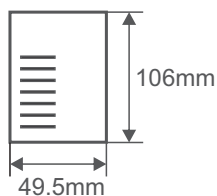
Norsk 1

Norsk 2

BRANN  
FORVARSEL  
FEIL  
SYSTEMFEIL  
ALARMKURSER AVSTILT  
FORSINKELSE  
DRIFT

UTKOBLING  
TEST  
ADVARSEL  
ALARM Mottatt  
Alarmsender Feil/Utkoblet  
Slokkeanlegg Utløst  
Slokkeanlegg Feil

1 + 2



Hrvatski 1

Hrvatski 2

POŽAR  
PRED ALARM  
GREŠKA  
GREŠKA SUSTAVA  
UTIŠAJ SUSTAV  
ODGODA  
UKLJUČENO

ONEMOGUĆENO  
TEST  
UPOZORENJA  
POTVRDA POŽARA  
GREŠKA IZLAZA POŽARA /  
ONEMOGUĆEN  
GAŠENJE POŽARA  
GREŠKA SUSTAVA  
GAŠENJA POŽARA

Русский 1

Русский 2

ТРЕВОГА  
Пред-ТРЕВОГА  
ПОВРЕЖДЕНИЕ  
СИСТЕМНАЯ ОШИБКА  
СИРЕНЬ ОСТАНОВЛЕНА  
ЗАДЕРЖКА  
РАБОЧИЙ РЕЖИМ

ОТКЛЮЧЕНИЕ  
ТЕСТ  
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ  
ТРЕВОГА ПОДТВЕРЖДЕНА  
ТРЕВОЖНОЕ РЕЛЕ ОТКЛ./  
ОШИБКА  
ПЕРЕДАЧА НА ПУЛЬТ ВКЛ.  
ОШИБКА РЕЛЕ ПЕРЕДАЧИ  
НА ПУЛЬТ

Srpski 1

Srpski 2

OPŠTI POŽAR  
PREALARMNO STANJE  
OPŠTA GREŠKA  
SISTEMSKA GREŠKA  
SIRENE UTIŠANE  
KAŠNJENJE  
NAPAJANJE

ONEMOGUĆENO  
TEST  
UPOZORENJE  
POŽAR POTVRĐEN  
POŽAR IZLAŽNA GREŠKA/  
ONEMOGUĆI  
ZAŠTITA POTVRĐENA  
GREŠKA PANELNE  
ZAŠTITE

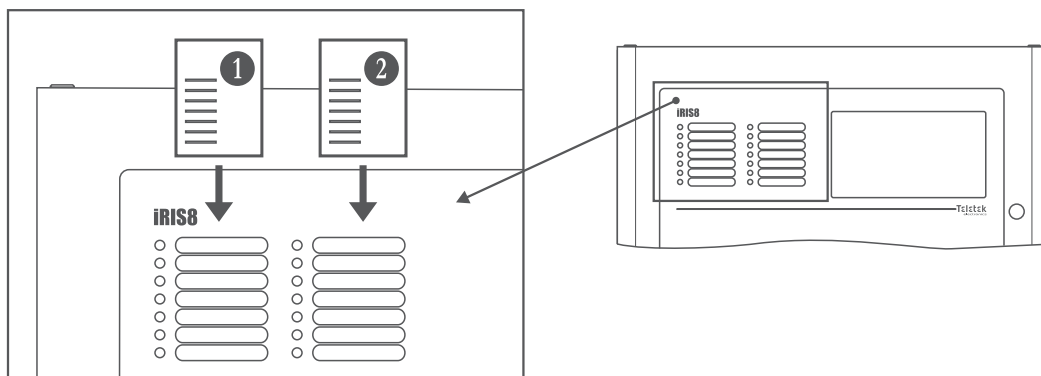
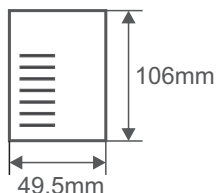
Suomi 1

Suomi 2

PALO  
ENNAKKOHÄLYTYS  
VIKA  
JÄRJESTELMÄVIKA  
VAIENNETTU  
VIIVE  
VIRTA

IRTIKYTKENTÖJÄ  
TESTITILA  
VAROITUS  
PALO VARMISTETTU  
PALOVÄLITIN VIKA/  
IRTIKYTK.  
SAMMUTUS TOIMINUT  
SAMMUTUS VIKA

1 + 2



ქართული 1

ქართული 2

Íslensku 1

Íslensku 2

სახანძრო განგაში

წინასწარი განგაში

ზოგადი გაუმართაობა

სისტემური გაუმართაობა

სირენები გაჩუმებულია

დაყოვნება

კვება

დეაქტივაცია

ტესტი

გაფრთხილება

ხანძრის დადასტურება

სახანძრო გამოსასვლელის გაუმართაობა/გამორთვა

დაცვა დადასტურებულია

დამცავი პანელის გაუმართაობა

ELDUR

FORVIÐVÖRUN

ALMENN BILUN

KERFIS BILUN

HLJ'ÖÐGAFAR STOPPAÐIR

SEINKUN

STRAUMUR

AFTENGT

PRÓFUN

VIÐVÖRUN

ELDUR STAÐFESTUR

ELD SNERTA BILUN/  
AFTENGD

VÖRN STAÐFEST

VÖRN KERFIS BILUN

1 + 2

